

7169 JOY STICK

ENG: This document serves as a quick guide to instruct the user on installing Kobelt's 7169 joy stick. For further information visit www.Kobelt.com or scan the QR code below.

ESP: Este documento sirve como una guía rápida para instruir al usuario sobre la instalación del palanca de control de 7169 de Kobelt. Para obtener más información, visite www.Kobelt.com o escanee el código QR a continuación.

NEL: Dit document dient als een beknopte handleiding om de gebruiker te instrueren bij het installeren van Kobelt's 7169-joystick. Ga voor meer informatie naar www.Kobelt.com of scan onderstaande QR-code.

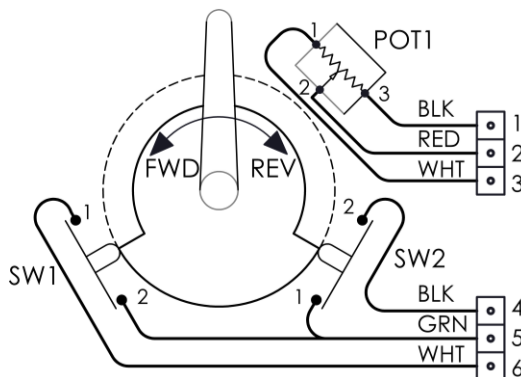
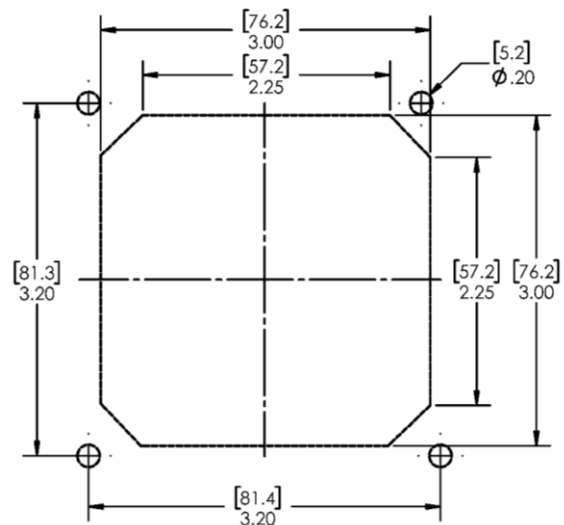
GRE: Αυτό το έγγραφο χρησιμεύει ως ένας γρήγορος οδηγός για να καθοδηγήσει τον χρήστη σχετικά με την εγκατάσταση του Joy Stick 7169 της Kobelt. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.Kobelt.com ή σαρώστε τον κωδικό QR παρακάτω.

ENG: The console must be prepared as per the diagram at right. Secure the joy stick with four #10 or M5 screws to the console.

ESP: La consola debe prepararse según el diagrama de la derecha. Asegure la palanca de desplazamiento con cuatro tornillos #10 o M5 a la consola.

NEL: De console moet worden voorbereid volgens het diagram rechts. Bevestig de jog-hendel met vier #10- of M5-schroeven aan de console.

GRE: Η κονσόλα πρέπει να προετοιμαστεί σύμφωνα με το διάγραμμα στα δεξιά. Στερεώστε τον μοχλό trexίματος με τέσσερις βίδες #10 ή M5 στην κονσόλα.



ENG: The joy stick has switches and a potentiometer wired to 6 terminals. Connect the wires to the appropriate terminals to realize the intended control. The image at left depicts the wiring assignment by terminal.

ESP: El Joy Stick tiene interruptores y un potenciómetro conectado a 6 terminales. Conecte los cables a los terminales apropiados para realizar el control previsto. La imagen de la izquierda muestra la asignación de cableado por terminal.

NEL: De joy stick heeft schakelaars en een potentiometer aangesloten op 6 terminals. Sluit de draden aan op de juiste klemmen om de beoogde besturing te realiseren. De afbeelding links toont de bedradingstoewijzing per klem.

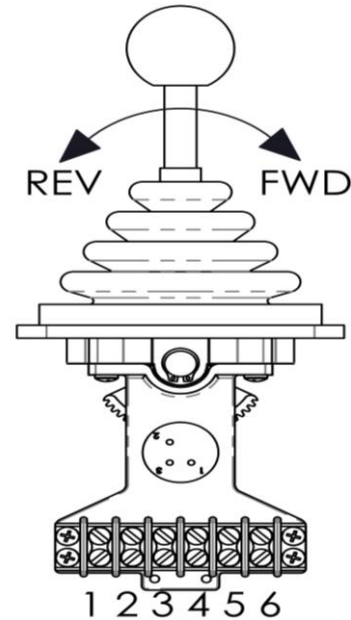
GRE: Ο μοχλός Jog έχει διακόπτες και ένα ποτενσιόμετρο συνδεδεμένο σε 6 ακροδέκτες. Συνδέστε τα καλώδια στους κατάλληλους ακροδέκτες για να πραγματοποιήσετε τον επιδιωκόμενο έλεγχο. Η εικόνα στα αριστερά απεικονίζει την αντιστοίχιση καλωδίωσης ανά τερματικό.

ENG: The operating direction of the switches and potentiometer in relation to the lever is shown in the figure at right:

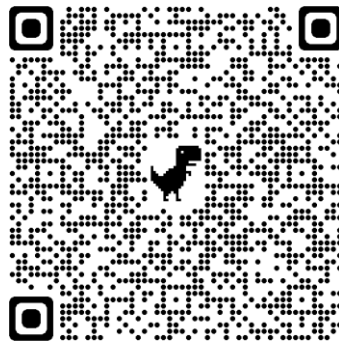
ESP: La dirección de funcionamiento de los interruptores y el potenciómetro en relación con la palanca se muestra en la figura de la derecha:

NEL: De bedieningsrichting van de schakelaars en potentiometer ten opzichte van de hendel is weergegeven in de afbeelding rechts:

GRE: Η κατεύθυνση λειτουργίας των διακοπών και του ποτενσιόμετρου σε σχέση με το μοχλό φαίνεται στο σχήμα δεξιά:



Contact Protection Required: Where required, use interposing relays and appropriate coil suppression (e.g., flyback diodes for DC coils or RC snubbers for AC coils). Failure to do so may result in improper operation and damage to the joystick switch contacts.



Kobelt Manufacturing Co. Ltd.

8238 129th Street
Surrey, British Columbia
Canada, V3W 0A6

Sales Tel: +1-604-572-3935

Fax: +1-604-590-8313

Email: sales@kobelt.com

Website: www.kobelt.com